



TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

PRINCIPAT D'ANDORRA

MEMÒRIA 2012

MEMÒRIA 2012

Edita
Tribunal Constitucional del Principat d'Andorra

Imprimeix
Impremta Envalira

Dipòsit legal
AND.602-1997

PRESENTACIÓ

I. En el decurs de l'any 2012, el Tribunal Constitucional ha enregistrat 35 causes.

Ha resultat, d'acord amb els procediments establerts en la Constitució i regulats per la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, 5 recursos d'empara admesos l'any anterior que estaven pendents de sentència i 34 causes: 33 recursos d'empara constitucional i 1 procés incidental d'inconstitucionalitat. D'aquestes causes considerades conjuntament, 19 van ser inadmeses a tràmit i 15 van ser admeses a tràmit.

També s'han resolt 3 recursos de súplica.

Així mateix, actualment, es troben pendents de resolució dinou recursos d'empara. Convé destacar que cinc d'ells ja han estat admesos a tràmit i que, per tant, la seva resolució en el fons recaurà durant el 2013.

II. Com en anys anteriors, també en l'any 2012, han predominat, dins els recursos d'empara presentats, aquells que al·leguen una vulneració de les disposicions establertes a l'article 10 de la Constitució. Aquest precepte consagra, en el seu apartat 1, el "*dret a la jurisdicció*", a obtenir d'aquesta "*una decisió fonamentada en Dret*" i "*a un procés degut substanciat per un tribunal imparcial predeterminat per la llei*". El seu apartat 2 garanteix, també, el "*dret a la defensa i a l'assistència tècnica d'un lletrat*", "*a un judici de durada raonable*", "*a ser informat de l'acusació*", "*a no confessar-se culpable*" "*a no declarar en contra d'un mateix*" i en els processos penals "*al recurs*".

A) L'àmbit dels drets declarats per aquest article 10 de la Constitució és ampli i s'entén que sigui aquell que més al·leguin els ciutadans a través del recurs d'empara. Però, malgrat aquesta amplitud, el Tribunal Constitucional ha anat declarant, de manera constant, invariable i reiterada, que aquest precepte no converteix el Tribunal Constitucional en una tercera instància ordinària, civil, penal o contenciosa, ni tampoc en un tribunal de cassació. S'ha insistit i s'insisteix ara una vegada més, en què aquesta no és la missió del Tribunal Constitucional, que només li correspon examinar aquells vicis o aquelles vulneracions que mostrin una rellevància constitucional; o sigui, només els

més greus, notoris i patents segons el cànon de constitucionalitat que aquest Tribunal ha anat construint per cada cas d'aquells que estan establerts.

B) Amb això volem dir que no correspon al Tribunal Constitucional revisar, ni corregir, ni criticar, *des de la perspectiva de la legalitat ordinària*, les decisions que hagin adoptat, amb anterioritat, els titulars de la potestat jurisdiccional, és a dir, els batlles, el Tribunal de Batlles, el Tribunal de Corts o el Tribunal Superior de Justícia o, si s'escau, els presidents d'aquests Tribunals (article 87 de la Constitució). Qualsevol revisió, correcció o crítica d'aquestes decisions només es pot realitzar des de l'aplicació d'un precepte de la Constitució, o d'una norma amb rellevància constitucional, recollida en la legalitat ordinària. Quan aquest és el cas, es requereix i s'espera la col·laboració plena de tots els poders públics, també dels titulars de la potestat jurisdiccional, per tal de dur la decisió del Tribunal Constitucional a pur i degut efecte, restaurant d'aquesta manera l'ordre constitucional vulnerat.

Aquests criteris són actualment clars i ben definits i els juristes andorrans els coneixen i així consta en els recursos d'empara, malgrat que en alguns supòsits l'aplicació d'aquesta doctrina als casos concrets no coincideix amb l'aplicació que en fa el Tribunal i això porta a alguna inadmissió de recursos –cada vegada menys freqüents– o a alguna desestimació.

Amb tot, durant l'any 2012, s'han plantejat certs recursos d'empara sobre la vulneració de l'article 10 de la Constitució amb substància constitucional, que han donat lloc a l'atorgament de l'empara sol·licitada.

C) Així doncs, en relació amb el dret a accedir a la jurisdicció, el Tribunal ve propugnant, sempre que sigui possible, una interpretació finalista *pro actione*, més enllà d'una aproximació rígidament nominalista o de rigor formalista excessiu. Un criteri com aquest es desprèn de la sentència del 13 de juliol del 2012 (causa 2012-7-RE) en què s'atorga una empara salvant certs obstacles formals plantejats, tant pel que fa a l'esgotament de la via prèvia davant la jurisdicció ordinària per accedir al Tribunal Constitucional, com pel que fa a l'admissió, ja en la via judicial, d'un recurs d'apel·lació. Respecte del primer punt, la sentència destaca que la finalitat de l'acompliment del requisit de l'esgotament és doble: *“que el tribunal, la resolució del qual va ser impugnada en empara, tingui coneixement dels arguments d'impugnació i que, en segon lloc, pugui ponderar-los, ja sigui per rebutjar-los, ja sigui per acceptar-los, donant en aquest darrer cas satisfacció al recurrent, sense que sigui necessari acudir en empara constitucional.*

Això és allò que és essencial. En canvi pot no ser-ho el nomen iuris de qualificació del recurs. És més, en casos com aquest en què la protecció d'un dret constitucional està en joc, l'error en la qualificació o en la denominació del recurs no és un obstacle per a l'admissió a tràmit de l'empara, sempre que del contingut del recurs es desprengui, de manera inequívoca, la seva vertadera naturalesa i propòsit. Una interpretació nominalista no és compatible, una vegada formulat el recurs d'empara, amb una defensa substancial dels drets constitucionals, a més del fet que fa pesar, de manera injustificada, sobre la persona que sol·licita l'empara un error de nom en el qual va poder incórrer la seva direcció lletrada. La defensa dels drets fonamentals de la persona avala una interpretació finalista pro actione, davant un rigor formalista excessiu.”

D) D'altra banda, el Tribunal mitjançant l'atorgament d'aquesta empara va ordenar l'admissió a tràmit d'un recurs d'apel·lació, que el Tribunal Superior de Justícia havia inadmes anteriorment. Aquesta sentència va considerar que en el cas plantejat, es va vulnerar –pel fet de la inadmissió esmentada– el dret a la jurisdicció de la recurrent, en concret, el seu dret a un procés efectiu en apel·lació; es destaca que en apel·lació es replanteja davant el Tribunal Superior de Justícia el debat ja produït en primera instància, sense que, en principi, suposi una reducció de la *cognitio* judicial respecte d'aquella primera instància, tot i que pugui haver-hi restriccions en altres aspectes del procés, segons com el configuri el legislador.

És cert que, per apel·lar, s'exigeix la concreció de les causes de l'apel·lació, però aquest requisit no ha d'interpretar-se amb un rigor tal que exigeixi una fonamentació nova, “*ex novo*”, o una argumentació exhaustiva de la posició del recurrent, acotada ja pel debat en primera instància. Per això, en el cas examinat, el Tribunal Constitucional no va considerar conforme al dret fonamental a la jurisdicció la inadmissió a tràmit del recurs d'apel·lació interposat sobre la base que el Tribunal Superior de Justícia ignorava “*les raons que pot adduir la recurrent per fonamentar-lo*”.

E) En aquest any, el Tribunal també s'ha pronunciat sobre un aspecte d'interès regulat en aquest mateix article 10 de la Constitució. Es tractava del dret a un “*judici de durada raonable*”.

La sentència del 13 de juliol de 2012 (causa 2011-34-RE) va interpretar de manera àmplia aquest precepte de l'article 10.2 sobre la *durada raonable*.

Amb aquest precepte la Constitució tracta de protegir els ciutadans davant les dilacions indegudes de la justícia, no només perquè un assumpte determinat falla, sinó, a més, en l'acompliment de certs tràmits que tampoc han d'eternitzar-se en seu judicial, sense cap resposta ni solució, ja que en aquest cas es vulnera el dret constitucional esmentat.

En el cas d'aquesta sentència es tractava d'una dilació indeguda en la realització d'una comissió rogatòria, en el marc d'unes mesures cautelars, que s'havien anat prolongant durant més de 6 anys, amb efecte d'embargament i de bloqueig de diversos comptes corrents. El Tribunal, vistos els criteris constitucionals pertinents, per concretar aquest concepte jurídic indeterminat de "*durada raonable*", no diferents a aquells que té presents el Tribunal Europeu dels Drets Humans per aplicar l'article 6 del Conveni, va arribar a la decisió d'emparar la recurrent i va comminar la Secció d'Instrucció competent de la Batllia per tal que en un termini màxim de 6 mesos adoptés les mesures que estiguessin en l'àmbit de les seves competències per tal que la vulneració d'aquest dret constitucional a una "*durada raonable*" del procés cessés.

F) En un bon nombre d'empara atorgades per la via de l'article 10 de la Constitució, l'efectivitat de la decisió del Tribunal Constitucional ha d'aconseguir-se mitjançant la col·laboració executiva de la jurisdicció ordinària. Tanmateix, si aquesta col·laboració no es produïa en els termes establerts en el redactat del dispositiu, aquest pot tornar a emparar el recurrent per tal que obtingui una satisfacció plena de la seva pretensió. Aquest punt concret es desprèn del contingut de la sentència del 5 de novembre del 2012 (causa 2012-6-RE). En aquesta causa se sol·licitava del Tribunal Constitucional la plena execució d'una empara atorgada sobre la protecció de la intimitat mitjançant la destrucció de tota una sèrie de documents ordenada en una decisió anterior del Tribunal Constitucional. La sentència mencionada reitera la doctrina d'aquest Tribunal segons la qual: "*Com hem declarat en altres resolucions (p. ex., es pot veure la sentència recaiguda en la causa 2005-II-RE, fj segon), el dret a l'execució de les sentències fermes en els seus propis termes forma part del contingut del dret a la jurisdicció, entès en sentit ampli, és a dir, del dret no solament a accedir a la jurisdicció i, en un altre pla, als recursos, i a obtenir una resolució fonamentada en Dret, sinó també del dret a que la decisió judicial definitivament adoptada sigui efectivament executada. Com ha dit el Tribunal Europeu dels Drets Humans, sense aquest dret a l'execució de les sentències fermes la resta*

dels drets relacionats amb la jurisdicció podrien a la pràctica esdevenir il·lusoris; les resolucions judicials podrien quedar convertides en meres declaracions d'intencions sense transcendència pràctica ni efectivitat real.”

G) Per acabar amb les referències al contingut de l'article 10 de la Constitució, convé ressenyar que en el decurs de l'any 2012 s'ha al·legat amb certa freqüència la vulneració de l'exigència constitucional d'acord amb la qual aquells que sol·liciten l'empara dels tribunals obtinguin sempre *“una decisió fonamentada en Dret”*. El Tribunal ha reiterat, tantes vegades com ha calgut, que la seva missió a l'hora de comprovar l'acompliment d'aquesta exigència constitucional no és arribar al convenciment que la decisió adoptada per la jurisdicció ordinària seria la mateixa a la qual arribarien els magistrats del Tribunal Constitucional si exercissin aquella jurisdicció ordinària. No es tracta d'això, sinó de dur a terme una anàlisi de la decisió per tal d'excloure i anul·lar només aquelles decisions jurisdiccionals que manquin de fonamentació jurídica o, que tot i tenir-la, aquesta fonamentació resulti sense cap mena de dubte irraonable, contradictòria, absurda, arbitrària o incorri en errors de fet patents. És clar que en la immensa majoria dels casos aquestes circumstàncies no existeixen. Tanmateix, el recurrent en empara no pot esperar que per aquesta via, el Tribunal Constitucional esmeni una sentència fonamentada en arguments jurídics –raonables, encara que puguin ser discutibles– per tal de dictar-ne una altra més propera als desitjos o als interessos del recurrent.

No obstant això, pot succeir, com s'ha produït en la sentència del 2 d'abril del 2012, recaiguda en la causa 2011-36-RE, que no es puguin expedir comissions rogatòries que posin en joc drets constitucionals, com el de la intimitat, sense dictar un aute preceptiu motivat. L'excusa donada per la Batllia per no motivar la seva decisió no es va considerar raonable, ja que es va limitar a indicar que ja ho farien les autoritats judicials estrangeres a les quals anaven adreçades. En aquest cas el Tribunal va atorgar l'empara, raonant que *“la interpretació i aplicació de les regles processals realitzada per la Batllia no és lògicament raonable ja que, per dir-ho de manera esquemàtica, basa la negativa a motivar l'aute de tramesa de les comissions rogatòries en un fet aliè a la qüestió que se li havia plantejat en la mesura en què a la pregunta de si la tramesa afectava a la intimitat i tenia que estar motivada, respon que les autoritats judicials estrangeres resoldran la qüestió d'acord amb la seva legislació.”*

III. Fora ja de l'àmbit de l'article 10 esmentat, el Tribunal va dictar diverses sentències que mereixen ser destacades, una sobre els drets polítics dels andorrans, proclamats en els articles 24 i 25 de la Constitució i una altra sobre el dret fonamental a la protecció de la intimitat, establert a l'article 14 de la Constitució.

A) Pel que fa a la primera, el 3 de febrer del 2012 (causa 2011-31-RE), el Tribunal Constitucional va dictar una sentència important en què analitza i interpreta diverses normes del sistema electoral vigent. Es va plantejar al Tribunal determinar si les disposicions de l'article 58.2 de la Llei qualificada del règim electoral i del referèndum eren constitucionals, quan assenyala que, en les eleccions al Consell General, els darrers escons s'havien d'adjudicar, en ordre de més coeficient de vots, però només entre aquella o aquelles candidatures "*que ja tinguessin representació*". Sobre aquesta limitació s'al·legava la possible vulneració dels articles 24 i 25 de la Constitució, relatius als drets fonamentals de sufragi i d'accés en condicions d'igualtat als càrrecs públics.

El Tribunal Constitucional va començar per assenyalar que aquests drets són d'aquells que la doctrina sol denominar de *configuració legal*, donant a entendre que han de ser regulats pel legislador ordinari, respectant, està clar, el seu contingut constitucional. Cap d'aquests drets constitucionals prefigura o exclou un sistema legal electoral determinat. Però els requisits que s'exigeixin per llei per accedir als càrrecs públics han de respondre a finalitats legítimes, i les limitacions que se'n derivin, han de ser proporcionades a aquestes finalitats. Aquestes limitacions s'han de basar en criteris generals i abstractes, no per referències a col·lectius o a persones determinades.

En aquest sentit la limitació contemplada per la Llei electoral esmentada, en l'article 58.2, d'adjudicació dels darrers escons només a les candidatures que ja tinguessin representació, no vulnera cap criteri constitucional i això, perquè: es manté el respecte al requisit que només poden obtenir escons les candidatures que tinguin un nombre de vots superior al quocient electoral que correspongui; la distribució dels escons sobrants es fa de manera successiva, en funció de la resta més alta; i, finalment, la restricció que s'adjudiqui entre aquelles candidatures que ja tinguessin representació, no és constitucionalment objectable.

Efectivament, aquesta adjudicació no és discriminatòria, perquè no es fa atenent a característiques personals o de col·lectius singulars, sinó que respon a una finalitat constitucional legítima, com és la d'evitar un fracciona-

ment polític excessiu del Consell General. D'aquí que el repartiment dels escons efectuat no pot ser titllat d'inconstitucional.

B) També s'ha precisat en aquest any, l'àmbit protegit per l'article 14 de la Constitució, que garanteix el “dret a la intimitat”. El Tribunal Constitucional ha hagut d'intervenir en diverses ocasions recents per garantir que no s'enviaís el dret a la intimitat en les comunicacions telefòniques. Aquesta garantia està assegurada, excepte autorització judicial justificada, no només quan el telèfon –fix o mòbil– està a nom de la persona, la intimitat de la qual es protegeix, sinó fins i tot en el cas que es tracti d'una línia a nom o a càrrec d'un tercer, empresa o Administració Pública. La protecció ateny no només al contingut de les comunicacions, sinó també a certes circumstàncies, com l'hora en què es van produir les trucades o la seva durada; salvat que, en aquests dos darrers casos, el tercer titular de la línia hagi comunicat a l'usuari, de manera expressa, i aquest hagi acceptat, que es reserva el dret a controlar que les trucades realitzades ho són per raons (i en horari) de treball. La sentència que va dictar aquesta doctrina (causa 2011-12-RE del 3 d'octubre del 2011) va ser precisada l'any d'aquesta Memòria amb alguns pronunciaments addicionals com aquell que es conté en la sentència del 3 de desembre del 2012 (causa 2012-12-RE) per aconseguir l'efectivitat d'aquest dret també en l'àmbit penal.

IV. Finalment, cal ressenyar que durant aquest any 2012 es va resoldre una acció incidental d'inconstitucionalitat plantejada per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia (causa 2011-1-PI). En concret, es va plantejar davant el Tribunal Constitucional la constitucionalitat de les disposicions de l'article 104.11 del Codi de relacions laborals. En el precepte en qüestió s'estableix que la comissió de tres faltes greus, encara que siguin de naturalesa diferent, esdevé una falta molt greu, sempre i quan es cometin dins d'un període de 6 mesos des de la primera i l'autor hagi estat sancionat a causa d'elles. Després d'examinar detingudament la regla del *non bis in idem* i la resta d'arguments suscitats per les parts, es va arribar a la conclusió que aquest precepte, degudament aplicat, no pot ser considerat inconstitucional.

V. Pel que fa a les activitats no jurisdiccionals, els magistrats han continuat desenvolupant la tasca de difusió del seu treball jurisprudencial i de l'organització constitucional andorrana sobretot en trobades de caràcter internacional. Aquestes trobades es troben detallades en l'apartat corresponent de la Memòria, que per no fer-nos repetitius, no reproduïrem aquí.

Tanmateix, pel que fa a aquestes activitats en el Principat, hem de destacar de manera molt particular, la visita personal del Copríncep Episcopal a la nostra seu que va tenir lloc el 3 de desembre del 2012.

I també, el 14 de novembre del 2012, la visita d'una delegació del Tribunal Europeu dels Drets Humans encapçalada pel seu president, Sr. Nicolas Bratza, acompanyat del Sr. Josep Casadevall, vicepresident i magistrat andorrà en aquesta institució, i del Sr. Josep Dallerès, ambaixador, representant permanent del Principat d'Andorra al Consell d'Europa.

Destacar igualment que va ser un honor participar, com a president del Tribunal, en els actes de les celebracions del 20è aniversari de la Constitució i presidir la taula del primer debat sobre la comissió tripartida en presència del Sr. Pere Vilanova Trias, com a antic assessor de la part andorrana, i del Sr. Isidre Molas, com a antic assessor de la Mitra.

Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona
President del Tribunal Constitucional

INTRODUCCIÓ

L'article 24 e) de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, del 3 de setembre de 1993 (d'ara endavant, LQTC), imposa a aquest Tribunal l'obligació de trametre al Consell General una memòria anual sobre la situació de la justícia constitucional a Andorra.

En compliment d'aquest precepte, la memòria s'estructura en els punts següents:

- I.** De l'activitat jurisdiccional del Tribunal Constitucional
- II.** Dels quadres estadístics referents a l'activitat del Tribunal
- III.** De les activitats institucionals no jurisdiccionals
- IV.** Dels magistrats constitucionals, de la Presidència i de la resta dels serveis del Tribunal
- V.** Del pressupost
- VI.** De l'aprovació de la memòria

I. DE L'ACTIVITAT JURISDICCIONAL DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

En el decurs de l'any 2012, el Tribunal Constitucional ha enregistrat 35 causes.

Ha resolt, d'acord amb els procediments establerts en la Constitució i regulats per la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, 5 recursos d'empara admesos l'any anterior i que estaven pendents de sentència i 34 causes: 33 recursos d'empara constitucional i 1 procés incidental d'inconstitucionalitat. D'aquestes causes considerades conjuntament, 19 van ser inadmeses a tràmit i 15 van ser admeses a tràmit.

També s'han resolt 3 recursos de súplica.

Així mateix, actualment, es troben pendents de resolució 19 recursos d'empara. Convé destacar que 5 d'ells ja han estat admesos a tràmit i que, per tant, la seva resolució en el fons recaurà durant l'any 2013.

Causa 2011-13-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat SAETDE, contra la sentència del 25 de novembre del 2010 i contra l'aute del 4 de març del 2011, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, en el seu vessant del dret a obtenir una decisió fonamentada en Dret, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 28 de març del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de novembre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 3 de febrer del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2011-20-RE

Recurs d'empара interposat per la representació processal del Sr. Olivier Nicolas Antoine Bernard, contra els autes del 8 de març del 2010 i del 25 de maig del mateix any, dictats per la Secció Civil del Tribunal de Batlles i contra els autes del 22 de febrer del 2011 i del 14 d'abril del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a un procés degut i a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 9 de maig del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de novembre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 15 de març del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empара presentat per la part recurrent.

Causa 2011-24-RE

Recurs d'empара interposat pel Comú d'Encamp, contra la sentència del 4 de març del 2011, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a obtenir una decisió fonamentada en Dret i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 de juny del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 d'octubre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 15 de març del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava l'empара sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2011-26-RE

Recurs d'empара interposat per la representació processal del Sr. Alexandre Delgado Beltrame, contra la sentència del 30 de maig del 2011 i contra l'aute del 8 de juliol del mateix any, dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa, a la presumpció d'innocència, a obtenir una decisió fonamen-

tada en Dret i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 29 de juliol del 2011. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de novembre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 29 de novembre del 2011, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional– un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser estimat parcialment i el recurs d'empara va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional del 10 de gener del 2012.

El 2 d'abril del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2011-28-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Ni Un Nu, SL, contra la providència del 16 de juny del 2011 i contra l'aute del 18 de juliol del mateix any, dictats pel Tribunal Unipersonal de la Batllia per una presumpta vulneració dels drets fonamentals, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 9 de setembre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de novembre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 10 de gener del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2011-31-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Juan Eusebio Nomen Calvet i de la Sra. Isabel Lozano Muñoz, contra l'aute del 29 d'abril del 2011, dictat per la Secció d'Instrucció de la Batllia i contra la sentència del 15 de setembre del mateix any, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, en el marc del procediment urgent i preferent, per una presumpta vulneració del dret de sufragi (article 24 de

la Constitució) i del dret a accedir en condicions d'igualtat a les funcions i als càrrecs públics (article 25 de la Constitució). El recurs va ser interposat el 10 d'octubre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional l'1 de desembre del 2011. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 3 de febrer del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2011-32-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Joel Orbitg Pérez, contra la sentència del 19 de juliol del 2011 i contra l'aute del 22 de setembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 13 d'octubre del 2011. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de febrer del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

Causa 2011-33, 35, 38 i 39-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Fidel Gallardo Moncunill, contra l'aute de l'11 d'octubre del 2011, dictat per la Secció Civil del Tribunal Unipersonal de la Batllia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 de novembre del 2011.

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Amàlia Gallardo Moncunill, contra l'aute del 18 d'octubre del 2011, dictat per la Secció Civil del Tribunal Unipersonal de la Batllia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 9 de novembre del 2011.

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Antònia Moncunill Vilaseca, contra l'aute del 9 de novembre del 2011, dictat per la Secció Civil del Tribunal Unipersonal de la Batllia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat l'1 de desembre del 2011.

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Roser Gallardo Moncunill, contra l'aute del 9 de novembre del 2011, dictat per la Secció Civil del Tribunal Unipersonal de la Batllia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat l'1 de desembre del 2011.

Els recursos van ser acumulats i van ser inadmesos a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 15 de març del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

Causa 2011-34-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Nathalie Wilmaers, contra l'aute del 31 d'octubre del 2011, dictat per la Secció d'Instrucció de la Batllia i per extensió contra la resta de resolucions judicials recaigudes en el marc de la causa DP-570-1/06, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en els seus vessants dels drets a un procés degut, a la presumpció d'innocència i a un judici de durada raonable, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 8 de novembre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 15 de març del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 13 de juliol del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2011-36-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal dels Srs. Isabel Suárez Puebla, Manuel Menendez Cabeza, M. Paz Escandon De Aldecoa, Guillermo Menendez Escandon i M. Paz Menendez Escandon, contra la tramitació de les comissions rogatòries internacionals del 14 de gener del 2011, contra l'aute del 14 d'abril del mateix any, dictat per la Secció d'Instrucció de la Batllia en les diligències prèvies DP-2890-6/10 i contra l'aute del 14 d'octubre del mateix any, dictat pel Tribunal de Corts, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en el seu vessant del dret a un procés degut, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 14 de novembre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de febrer del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 2 d'abril del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2011-37-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Jordi Molner González, contra els autes del 29 de setembre del 2011 i del 24 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat l'1 de desembre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de febrer del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 2 d'abril del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2011-1-PI

Acció incidental d'inconstitucionalitat interposada per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, sobre la qüestió de si l'article 104.11 del Codi de relacions laborals estableix una doble pena per exigir que la tercera falta greu, i que origina l'acomiadament del treballador, sigui igualment sancionada, cosa que vulneraria el principi constitucional de tolerància o de proporcionalitat, reconegut a l'article 1.2 de la Constitució, el principi de seguretat jurídica, reconegut a l'article 3.2 de la Constitució, però, sobretot el dret internacional públic vigent al Principat, concretament, l'article 4.1 del Protocol núm. 7 del Conveni per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i l'article 14.7 del Pacte internacional relatiu als drets civils i polítics. L'acció incidental va ser interposada el 14 de desembre del 2011. Va ser admesa a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de febrer del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 4 de juny del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que declarava que l'article 104.11 del Codi de relacions laborals no era contrari a la Constitució.

Causa 2011-40-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Laia Vilafranca Llopis, contra l'aute del 23 de novembre del 2011, dictat per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a una decisió fonamentada en Dret i "*a la tutela judicial efectiva*", reconeguts a l'article 10 de la Constitució i per una presumpta vulneració dels drets reconeguts als articles 15 i concordants de la Declaració Universal dels Drets Humans de 1948. El recurs va ser interposat el 15 de desembre del 2011. Va ser inadmes a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 15 de març del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

Causa 2011-41-RE

Recurs d'empàra interposat per la representació processal de la societat Ràdio i Televisió d'Andorra, SA, contra la sentència del 27 d'octubre del 2011 i contra l'aute del 29 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució i per una presumpta vulneració del principi d'igualtat, garantit a l'article 6 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 20 de desembre del 2011. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 15 de març del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 7 de maig del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empàra presentat per la part recurrent.

Causa 2011-42-RE

Recurs d'empàra interposat per la representació processal de la Sra. Rosa M. Ribó Bernaus, contra la sentència del 27 d'octubre del 2011 i contra l'aute del 29 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció i a obtenir una decisió fonamentada en Dret, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 22 de desembre del 2011. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 15 de març del 2012. La ponent de la causa va ser la Sra. Laurence Burgogue-Larsen.

Causa 2012-1-RE

Recurs d'empàra interposat per la representació processal de la Unió Temporal d'Empreses UTE SAUR VALLNET, contra l'aute d'execució dictat per la Batllia, el 10 de novembre del 2010, i, contra els autes del 15 de setembre del 2011 i del 16 de desembre del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a un "*judici equitatiu*", reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 9 de gener del 2012. Va ser admès a tràmit

per aute del Tribunal Constitucional el 2 d'abril del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 4 de juny del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2012-2-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Alfons Cuenca Bajo, contra la sentència del 15 de juliol del 2003, dictada pel Tribunal de Corts, contra les sentències del 3 de maig del 2004 i de l'1 de desembre del 2011 i contra l'aute del 13 de gener del 2012, totes tres resolucions dictades per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 de febrer del 2012. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de maig del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

Causa 2012-3-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Tomàs Pascual Casabosch, contra la sentència del 28 d'abril del 2011, dictada pel Tribunal de Batlles, contra la sentència del 23 de novembre del mateix any i contra l'aute del 23 de gener del 2012, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 10 de febrer del 2012. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 2 d'abril del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

Causa 2012-4-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal dels Srs. Lourdes, Jordi i Joan Toribio Espar, contra la sentència del 2 de desembre del

2010, dictada per la Secció Administrativa de la Batllia, contra la sentència del 16 de desembre del 2011 i contra l'aute del 23 de gener del 2012, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i del dret a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 14 de febrer del 2012. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 2 d'abril del 2012. La ponent de la causa va ser la Sra. Laurence Burgorgue-Larsen.

Causa 2012-5-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Joan Bauza Siquier, contra la sentència del 16 de desembre del 2011 i contra l'aute del 23 de gener del 2012, dictats pel Ple del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i del dret a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 16 de febrer del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de maig del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 7 de setembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-6-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Laura Rossell Soler, contra la providència del 15 de desembre del 2011, dictada pel president de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, i contra l'aute del 25 de gener del 2012, dictat per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en diverses de les seves manifestacions recollides a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 17 de febrer del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de setembre del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 5 de novembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-7-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. M. Àngels Amorós Orell, contra la sentència del 20 de desembre del 2011, dictada per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 22 de febrer del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de maig del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

El 13 de juliol del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-8-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Christophe Grosjean, contra la sentència del 20 de desembre del 2011 i contra l'aute del 31 de gener del 2012, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 23 de febrer del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de maig del 2012. La ponent de la causa va ser la Sra. Laurence Burgogue-Larsen.

El 7 de setembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-9-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Patrick O'Connor, contra els autes del 6 de març del 2012 i del 29 de març del mateix any, dictats per la Secció Civil de la Batllia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en els seus vessants dels drets a la defensa, a un procés degut i a l'assistència tècnica d'un lletrat, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 2 d'abril del 2012. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 4 de juny del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 21 de juny del 2012, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional– un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser desestimat per aute del Tribunal Constitucional del 7 de setembre del 2012.

Causa 2012-10-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Guy Victor Llansol, contra els autes del 14 de desembre del 2011 i del 22 de març del 2012, dictats pel president del Tribunal de Corts, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en els seus vessants dels drets a obtenir una decisió fonamentada en Dret, a la presumpció d'innocència i a un judici de durada raonable, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 16 d'abril del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 13 de juliol del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 7 de setembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-11-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Jordi Roig Cutillas, contra la carta erròniament datada del 16 de febrer del 2012 i la carta del 23 de març del mateix any, ambdues del president del Tribunal de Corts, emeses en el marc de la causa TC-071-2/07, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en els seus vessants dels drets a un procés degut i a la prohibició de causar indefensió, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 17 d'abril del 2012. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 13 de juliol del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

Causa 2012-12-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Laura Rossell Soler, contra l'aute del 3 d'agost del 2011, dictat per la batlle instructora i contra els autes del 19 de gener del 2012 i del 4 d'abril del mateix any, dictats pel Tribunal de Corts, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en diverses de les seves manifestacions recollides a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 de maig del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 13 de juliol del 2012. La ponent de la causa va ser la Sra. Laurence Burgogue-Larsen.

El 3 de desembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

Causa 2012-13-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Jordi Molner González, contra la sentència del 22 de març del 2012 i contra l'aute del 30 d'abril del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 18 de maig del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de setembre del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

El 3 de desembre del 2012, el Tribunal Constitucional va dictar una sentència que desestimava el recurs d'empara presentat per la part recurrent.

Causa 2012-14-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Angel De la Torre López, contra la sentència del 22 de març del 2012 i contra l'aute del 30 d'abril del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a obtenir una decisió fonamentada en Dret i a un procés degut, reconeguts a l'article 10.1 de la Constitució i per una presumpta vulneració del dret a la

vida privada i familiar, així com del dret a la no ingerència injustificada del poder públic en l'esfera privada, reconegut a l'article 14 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 24 de maig del 2012. Va ser inadmissió a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 7 de setembre del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

El 19 de setembre del 2012, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional- un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser desestimat per aute del Tribunal Constitucional del 5 de novembre del 2012.

Causa 2012-15-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Kaj Anker Juhl Nielsen, contra la sentència del 30 de gener del 2012, dictada pel Tribunal de Corts, contra la sentència del 25 d'abril del mateix any i contra l'aute del 21 de maig també d'aquest mateix any, dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a la defensa, a obtenir una decisió fonamentada en Dret i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 8 de juny del 2012. Va ser inadmissió a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 5 de novembre del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

Causa 2012-17-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Gemma Prat Vidal, contra la sentència del 18 de gener del 2011, dictada per la Secció Civil de la Batllia, contra la sentència del 30 d'abril del 2012 i contra l'aute del 31 de maig del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 26 de juny del 2012. Va ser inadmissió a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de desembre del 2012. El ponent de la causa va ser el Sr. Pierre Subra de Bieusses.

Causes pendents de resolució

En el moment de redactar aquest capítol de la memòria, el Tribunal es troba coneixent de dinou causes judicials i d'un recurs de súplica:

Causa 2012-16-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Evolved Intelligence, contra la sentència del 2 de març del 2012 i contra l'aute del 17 de maig del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a un procés degut i a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat l'11 de juny del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 5 de novembre del 2012. La ponent de la causa és la Sra. Laurence Burgorgue-Larsen.

Causa 2012-18-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de l'Associació del Personal adscrit a l'Administració General, del Sindicat Penitenciari Andorrà, del Sindicat Andorrà d'Agents Penitenciaris, del Sindicat d'Institucions Penitenciàries, del Sindicat de Funcionaris de Duana, del Sindicat d'Ensenyament Públic i de l'Associació de Bombers d'Andorra, contra l'aute del 30 d'abril del 2012, dictat pel batlle de guàrdia i contra la sentència del 20 de juliol del mateix any, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, en el marc del procediment urgent i preferent, per una presumpta vulneració del dret a la llibertat sindical, protegit a l'article 18 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 7 de setembre del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 5 de novembre del 2012. El ponent de la causa és el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

Causa 2012-19-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. M. Àngels Amorós Orell, contra la sentència del 31 de maig del 2012 i contra

l'aute del 13 de setembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a un procés degut i a un tribunal imparcial, reconeguts a l'article 10.1 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 d'octubre del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de desembre del 2012. El ponent de la causa és el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona.

Causa 2012-20-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Esteve Dolsa Pallé, contra els autes del 31 de maig del 2012 i del 13 de setembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en el seu vessant del dret a un procés degut amb igualtat d'armes processals, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 3 d'octubre del 2012.

Causa 2012-21-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Construccions Antelo, SA (COANSA), contra els autes del 31 de maig del 2012 i del 13 de setembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 4 d'octubre del 2012.

Causa 2012-22-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de l'entitat bancària Mora Banc Grup, SA, contra els autes del 27 de juliol del 2012 i del 17 d'octubre del mateix any, dictats pel Tribunal de Corts per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, i més concretament, del dret a un procés degut, del dret al recurs, dels principis del contradictori, de la igualtat d'armes i de la presumpció d'innocència, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 6 de novembre del 2012. Va ser

admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de desembre del 2012. El ponent de la causa és el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

Causa 2012-23-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Pau Alexandre Machado Aquilino, contra l'aute del 26 de juliol del 2012, dictat per la Secció d'Instrucció de la Batllia i contra els autes del 31 d'agost del 2012 i del 17 d'octubre del mateix any, dictats pel president del Tribunal de Corts, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a obtenir una decisió fonamentada en Dret, a un procés degut i a la defensa en relació amb els articles 14 i 15 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 9 de novembre del 2012.

Causa 2012-24-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Jesús María Zalacain Iturrioz, contra els autes del 13 de setembre del 2012 i del 25 d'octubre del mateix any, dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució i "*del dret*" a la igualtat, reconegut a l'article 6 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 16 de novembre del 2012.

Causa 2012-25-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Elèctrica Escaldes, SL, contra l'aute del 2 de novembre del 2012, dictat per la Secció Civil de la Batllia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i del dret a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 16 de novembre del 2012.

Causa 2012-26-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal dels policies membres del Sindicat de policia d'Andorra (SIPA) amb rendes superiors als 3.000,00 euros bruts, contra l'aute del 14 de juny del 2012, dictat pel batlle de guàrdia i contra la sentència del 25 d'octubre del mateix any, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, en el marc del procediment urgent i preferent, per una presumpta vulneració del principi d'igualtat (article 6 de la Constitució) projectat sobre l'article 25 de la Constitució i els drets sindicals, protegits a l'article 18 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 19 de novembre del 2012. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el 3 de desembre del 2012. El ponent de la causa és el Sr. Carles Viver Pi-Sunyer.

Causa 2012-27-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Montserrat Gimeno Candela, contra la sentència del 13 de juliol del 2012 i contra l'aute del 25 d'octubre del mateix any, dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 19 de novembre del 2012.

Causa 2012-28-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la companyia Financera d'Assegurances, SA, contra l'aute del 2 de novembre del 2012, dictat per la Secció Civil de la Batllia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 22 de novembre del 2012.

Causa 2012-29-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Construccions i Obres Públiques Encamp, SL (CIOPE, SL), contra la sen-

tència del 13 de setembre del 2012 i contra l'acte del 13 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a obtenir una decisió fonamentada en Dret i del dret a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 29 de novembre del 2012.

Causa 2012-30-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. M. Àngels Amorós Orell, contra la sentència del 13 de setembre del 2012 i contra l'acte del 13 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció en els seus vessants dels drets a un procés degut i a un recurs efectiu, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 4 de desembre del 2012.

Causa 2012-31-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal dels Srs. Miguel Gonzalo Andrés Galindo, María Concepción Olivas Olivas i Miguel Andrés Olivas, contra la sentència del 13 de setembre del 2012 i contra l'acte del 13 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció i a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 4 de desembre del 2012.

Causa 2012-32-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Mercè Guitart Pol, contra l'acte del 22 de juny del 2012, dictat per la Secció Administrativa del Tribunal de Batlles, i contra els actes del 5 d'octubre del 2012 i del 27 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a obtenir una decisió fonamentada en Dret, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 17 de desembre del 2012.

Causa 2012-33-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Antoni Duró Baró, contra l'aute del 22 de juny del 2012, dictat per la Secció Administrativa del Tribunal de Batlles, i contra els autes del 5 d'octubre del 2012 i del 27 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 19 de desembre del 2012.

Causa 2012-34-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Concepció Duró Ribó, contra l'aute del 22 de juny del 2012, dictat per la Secció Administrativa del Tribunal de Batlles, i contra els autes del 5 d'octubre del 2012 i del 27 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 19 de desembre del 2012.

Causa 2012-35-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Reig Patrimònia, SA, contra l'aute del 22 de juny del 2012, dictat per la Secció Administrativa del Tribunal de Batlles, i contra els autes del 5 d'octubre del 2012 i del 27 de novembre del mateix any, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs va ser interposat el 19 de desembre del 2012.

II. DELS QUADRES ESTADÍSTICS REFERENTS A L'ACTIVITAT DEL TRIBUNAL

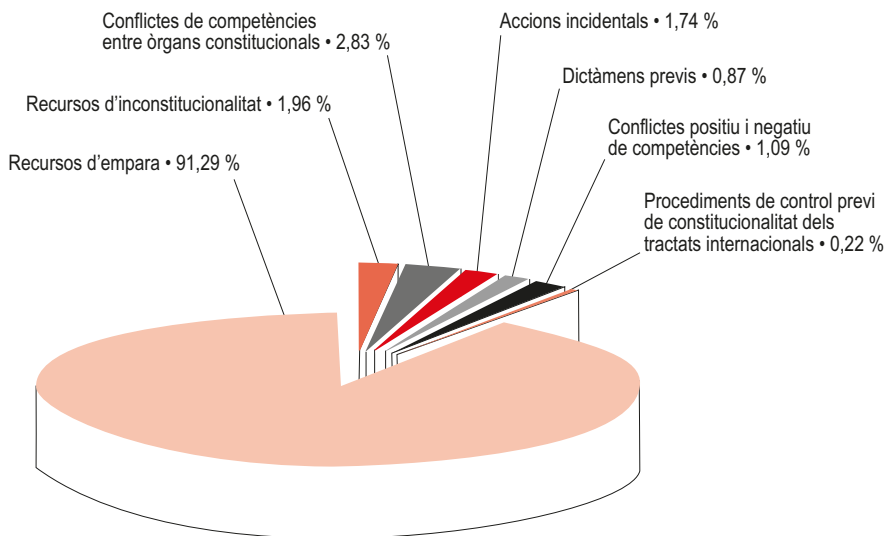
■ Quadre núm. 1

Assumptes presentats al registre de la Secretaria General del Tribunal Constitucional des del 17 de desembre de 1993 fins al 31 de desembre del 2012, classificats per tipus de recurs.

	1993	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
- Recursos directes de constitucionalitat contra lleis, decrets legislatius i Reglament del Consell General (Articles 43 a 51 LQTC)		5	1	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
- Processos incidentals d'inconstitucionalitat instats per la jurisdicció ordinària (Articles 52 a 58 LQTC)		3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	8
- Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals (Articles 59 a 62 LQTC)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
- Procediments de dictamen previ d'adequació a la constitució de les lleis instats pels coprinceps (Articles 63 a 68 LQTC)		3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
- Conflictes de competències constitucionals entre el Consell General i el Govern, com a òrgans generals de l'Estat, i els comuns, com a òrgans de les parròquies, o d'aquests darrers entre si (Articles 69 a 77 LQTC)		2	-	-	-	1	-	3	4	2	1	-	-	-	-	13
- Conflictes positius i negatius de competències constitucionals entre els coprinceps, el Consell General, el Consell Superior de la Justícia i el Govern (Articles 78 a 84 LQTC)		1	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	5
- Recursos d'empara (Articles 85 a 96 LQTC)		40	18	25	13	17	15	40	26	41	33	29	45	42	35	419
Totals		54	20	26	15	18	15	43	30	47	35	29	49	43	35	459

■ Quadre núm. 2

Assumptes presentats al registre de la Secretaria General del Tribunal Constitucional des del 17 de desembre de 1993 fins al 31 de desembre del 2012, classificats per tipus de recurs.



■ Quadre núm. 3

Classificació dels assumptes presentats al Tribunal Constitucional des del 17 de desembre de 1993 fins al 31 de desembre del 2012, amb expressió de la decisió pronunciada pel Ple del Tribunal Constitucional.

	Assumpes presentats al registre de la Secretaria General del TC	Assumpes admesos a tràmit	Assumpes no admesos a tràmit	Assumpes pendents d'admissió o d'inadmissió
Recursos d'inconstitucionalitat	9	9	-	-
Processos incidentals d'inconstitucionalitat	8	8	-	-
Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals	1	1	-	-
Procediments de dictamen previ de les lleis	4	3	1	-
Conflictes de competències entre òrgans constitucionals	13	12	-	-
Conflictes positius i negatius de competències	5	1	4	-
Recursos d'empara	419	134	268	14
Totals	459	168	273	14
			455*	

* 4 recursos d'empara i 1 conflicte de competències (les causes 99-18-RE, 2001-12-RE, 2005-36-RE, 2010-8-RE i 2007-5-CC) van ser retirats, mitjançant escrit de desistiment, abans que el TC es pronunciés sobre llur admissibilitat i la causa 2002-13-RE va ser declarada decaiguda pel silenci de les parts.

■ Quadre núm. 4

Resolucions dictades pel Tribunal Constitucional en els processos d'empara des del 17 de desembre de 1993 fins al 31 de desembre del 2012.

Sentències	Total
Estimació (total o parcial)	57
Desestimació	72
Total sentències	129

Autes	
Admissió	134
Inadmissió	268
Recursos de súplica estimats	3
Recursos de súplica rebutjats	107
Arxivament de la causa	6
Altres	2
Total autes	520

■ Quadre núm. 5

Resolucions dictades pel Tribunal Constitucional fins al 31 de desembre del 2012 amb indicació del contingut estimatori o desestimatori.

	Estimatori*	Desestimatori
Recursos d'inconstitucionalitat	3	6
Processos incidentals d'inconstitucionalitat	4	4
Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals	-	1
Procediments de dictamen previ de les lleis	2	1
Conflictes de competències entre òrgans constitucionals	2	2
Conflictes positius i negatius de competències	-	1
Recursos d'empara	57	72
Totals	68	87

* *Estimatori (totalment o parcialment)*

III. DE LES ACTIVITATS INSTITUCIONALS NO JURISDICCIONALS

A) Externes

Els magistrats han continuat desenvolupant la tasca de difusió del seu treball jurisprudencial i de l'organització constitucional andorrana sobretot en trobades de caràcter internacional.

Els serveis del Tribunal Constitucional han atès totes les consultes sobre les competències jurisdiccionals que té atribuïdes i quins procediments judicials poden utilitzar els particulars davant el Tribunal per a la protecció i la defensa dels drets fonamentals.

Així mateix, el Tribunal Constitucional andorrà contribueix amb la tramesa d'una selecció de la seva jurisprudència, en format abreujat, a la “infobase” de jurisprudència constitucional de la Comissió Europea per a la democràcia per la llei, més coneguda com la Comissió de Venècia. Aquesta eina permet difondre la jurisprudència pròpia i alhora conèixer la jurisprudència més recent dels tribunals homòlegs. S'efectuen tres contribucions anuals, el nombre de les quals depèn molt del contingut jurídic de resolucions dictades en cada període. L'objectiu és el de trametre decisions que per la seva resolució hagin suscitat un interès jurídic destacable, ja sigui per la solució o per la motivació adoptada.

1. Activitats de caràcter internacional

27 de gener. El president, Sr. Pierre Subra de Bieusses, va assistir a la cerimònia d'obertura oficial de l'any judicial del Tribunal Europeu dels Drets Humans que va tenir lloc al Palau dels Drets Humans d'Estrasburg.

Del 16 al 19 de maig. El president, Sr. Pierre Subra de Bieusses, el vicepresident, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, i la secretària general, Sra. Meritxell Tomàs Baldrich, van participar a la IX Conferència Iberoamericana de Justícia Constitucional sobre el tema “*El presidencialisme i el parlamentarisme en la jurisdicció constitucional*”, que es va celebrar a Cadis (Espanya). Al mateix temps, es va celebrar la commemoració de la Constitució de 1812.

Del 4 al 6 de juliol. El president, Sr. Pierre Subra de Bieusses, la magistrada, Sra. Laurence Burgogue-Larsen, i la secretària general, Sra. Meritxell Tomàs Baldrich, van assistir al 6è Congrés Triennal de l'ACCPUF que es va celebrar a Marràqueix (Marroc) i que versava sobre el tema “*El ciutadà i la Justícia Constitucional*”.

Del 9 a l'11 de setembre. El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, i la secretària general, Sra. Meritxell Tomàs Baldrich, van assistir a la XVI Conferència preparatòria de la Conferència de Tribunals Constitucionals Europeus que va tenir lloc a Viena (Àustria).

El 8 i 9 de novembre. La vicepresidenta, Sra. Laurence Burgogue-Larsen, i el magistrat, Sr. Pierre Subra de Bieusses, van assistir a la Cimera de Presidents de Tribunals Supremes, Constitucionals i Regionals que va tenir lloc a Mèxic.

2. Reunions institucionals

13 de juliol. Els membres del Tribunal Constitucional van lliurar un exemplar de la memòria del 2011 al M. I. Sr. Vicenç Mateu Zamora, Síndic general.

14 de setembre. El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, i la vicepresidenta, Sra. Laurence Burgogue-Larsen, van rebre una delegació del Tribunal Europeu dels Drets Humans encapçalada pel seu president, Sr. Nicolas Bratza, acompanyat del Sr. Josep Casadevall, vicepresident i magistrat andorrà en aquesta institució, i del Sr. Josep Dallerès, ambaixador, representant permanent del Principat d'Andorra al Consell d'Europa.

5 d'octubre. El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, va representar el Tribunal Constitucional en l'obertura de l'any judicial.

3 de desembre. El Tribunal Constitucional va rebre la visita personal de S. E. Joan Enric Vives Sicília, Copríncep Episcopal.

20 de desembre. El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, i el magistrat, Sr. Pierre Subra de Bieusses, van assistir a la recepció oferta per S. E. el Copríncep Episcopal, al Palau Episcopal de la Seu d'Urgell.

El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona va participar en els actes de les celebracions del 20è aniversari de la Constitució i va presidir la taula del primer debat en presència del Sr. Pere Vilanova Trias, com a assessor de la part andorrana, i del Sr. Isidre Molas, com a assessor de la Mitra.

21 de desembre. El president, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona, va assistir a la Sessió Tradicional del Consell General de Sant Tomàs.

3. Altres activitats

En el decurs d'aquest dinovè any d'activitat el Tribunal ha estat present en la vida pública andorrana, especialment per mitjà del seu president que, per imperatiu legal (article 27 a) de la LQTC), n'exerceix la representació. En representació del Tribunal, el president o el vicepresident o algun altre magistrat, o diversos representants alhora han participat i assistit, sempre que els ha estat possible, en els actes en els quals el protocol exigia la seva presència.

B) Internes

Nova seu del Tribunal Constitucional

El Tribunal Constitucional va traslladar la seva seu a l'antic edifici de la Sindicatura, situada al costat de la Casa de la Vall, a mitjans de desembre del 2011.

Biblioteca

D'ençà de la seva creació, el Tribunal Constitucional ha manifestat la voluntat constant de disposar d'un fons bibliotecari suficient per facilitar i assegurar documentalment els treballs dels magistrats i de la Secretaria General. La major part d'aquest fons bibliotecari, actualment es troba dipositat en la biblioteca del Consell General. Pel que fa als llibres relatius al Dret andorrà i al Dret constitucional, que continuen estan en el Tribunal, la seva consulta està oberta a institucions, administracions públiques i col·lectius professionals interessats.

Jurisprudència

En compliment d'allò que disposa l'article 7.2 h) del ROFTC, que encomana al secretari general "*recopilar, classificar i publicar la doctrina constitucional del Tribunal*", el Tribunal Constitucional procedirà a editar durant l'any 2013 el dissetè volum de la seva jurisprudència constitucional, que

recull les decisions (autes i sentències) dictades en el decurs de l'any 2012. D'aquest darrer volum se n'editaran 800 exemplars, gran part dels quals serà tramesa als representants de tots els poders públics andorrans, als col·lectius professionals directament vinculats amb la tasca del Tribunal, als òrgans de justícia constitucional o de competència equivalent estrangers i a nombroses facultats de dret i departaments de dret constitucional. La seva distribució és gratuïta i es troba a disposició de les persones interessades a la Secretaria General del Tribunal.

Aquest dissetè volum de jurisprudència constitucional recollirà les resolucions (autes i sentències) dictades des del 10 de gener del 2012 fins al 3 de desembre del mateix any. El volum es completa amb quatre índexs (índex de les disposicions que han estat objecte d'impugnació o de conflicte davant el Tribunal, índex de les disposicions que han estat afectades per declaració de nul·litat o de derogació pel Tribunal, tesaurus sistemàtic de conceptes o matèries tractades en cada resolució, i índex de disposicions citades en la fonamentació jurídica de les decisions), concebuts per proporcionar la màxima utilitat al recull jurisprudencial i per facilitar-ne la consulta. Així mateix, s'adjunta un seguit de quadres estadístics referents a l'activitat del Tribunal en el decurs dels seus dinou anys de funcionament.

Pàgina Web

El Tribunal Constitucional ha introduït en l'apartat de la seva pàgina web dedicat a la jurisprudència una base de dades, dissenyada amb diverses opcions de recerca específiques, en la qual es recullen totes les resolucions dictades pel Tribunal Constitucional amb l'objectiu de simplificar la seva consulta.

IV. DELS MAGISTRATS CONSTITUCIONALS, DE LA PRESIDÈNCIA I DE LA RESTA DELS SERVEIS DEL TRIBUNAL

A) Dels magistrats constitucionals

El 10 de desembre del 2011, el representant personal de l'Excm. Sr. Nicolas Sarkozy, Copríncep d'Andorra, va comunicar al president del Tribunal Constitucional la designació de la Sra. Laurence Burgogue-Larsen, com a nova magistrada del Tribunal Constitucional. L'acte de prestació de promesa o jurament davant el síndic general va tenir lloc el 10 de gener del 2012, a la Casa de la Vall.

Seguidament, el Tribunal Constitucional es va reunir a la seu del Tribunal en sessió extraordinària per tal que la Sra. Laurence Burgogue-Larsen prengués possessió del càrrec. La Sra. Laurence Burgogue-Larsen cessarà en el seu mandat com a magistrada constitucional quan hagin transcorregut vuit anys des de la data de publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra del seu nomenament.

B) De la Presidència del Tribunal Constitucional

D'acord amb allò que disposa la Constitució i la modificació de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, aprovada el 19 de maig del 2006, el 7 de setembre del 2012 es va formalitzar l'acte de cessament del Sr. Pierre Subra de Bieusses en el càrrec de president del Tribunal Constitucional. Seguidament el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona va prendre possessió del càrrec de president del Tribunal Constitucional i la Sra. Laurence Burgogue-Larsen va prendre possessió del càrrec de vicepresidenta del Tribunal.

Composició del Tribunal Constitucional

Magistrat	Òrgan que el va designar	Data de la designació	Càrrec	Període de Presidència
Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona	Copríncep Episcopal	20/11/2009	President	2012-2014
Laurence Burgogue-Larsen	Copríncep Francès	10/12/2011	Vicepresidenta	2014-2016
Carles Viver Pi-Sunyer	Consell General	07/04/2006	Magistrat	2008-2010
Pierre Subra de Bieusse	Consell General	20/12/2007	Magistrat	2010-2012

Antics magistrats

Magistrat	Òrgan que el va designar	Data de la designació	Data de cessament	Període de Presidència
François Luchaire †	Consell General	04/11/1993	29/11/1999	1995-1997
Juan Josep López Burriol	Copríncep Episcopal	25/11/1993	29/11/2001	1993-1995
Pere Vilanova Trias	Copríncep Francès	06/11/1993 i 24/11/1995	06/12/2003	1999-2001
Miguel Ángel Aparicio Pérez	Consell General	04/11/1993 i 19/11/1997	10/12/2005	1997-1999
Philippe Ardant †	Consell General	16/12/1999	07/06/2007	2003-2006
Miguel Herrero de Miñón	Copríncep Episcopal	15/11/2001	21/11/2009	2001-2003
Didier Maus	Copríncep Francès	10/12/2003	11/12/2011	2006-2008

C) Serveis del Tribunal

Sra. Meritxell Tomàs Baldrich
Secretària general

Sra. Rosa M. Ruiz Guerrero
Oficial lletrada

Sra. Encarna Pérez Alguacil
Cap dels serveis administratius

V. DEL PRESSUPOST

Preparació

El Tribunal Constitucional té atribuïda l'administració del seu pressupost segons els articles 9 g) i 27 f) de la LQTC, i així mateix, elabora el seu propi projecte de pressupost. El Ple del Tribunal, després d'aprovar el projecte de pressupost, el trameta al cap de Govern sol·licitant-li que l'incorpori al Projecte de Llei del pressupost general.

Administració

D'acord amb la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, i sota les directrius establertes pel president del Tribunal, la Secretaria General assumeix l'execució i la liquidació del pressupost. S'informa mensualment el president del Tribunal i s'informa trimestralment el Ple del Tribunal de l'estat d'execució del pressupost. El Ple del Tribunal fiscalitza l'execució del pressupost i n'aprova la liquidació, abans de trametre-la al Govern.

• Liquidació de comptes relativa al pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2011

El 15 de març del 2012, el Ple del Tribunal va analitzar i va aprovar la liquidació de comptes presentada per la Secretaria General en relació amb el pressupost del Tribunal de l'any 2011, per un import liquidat i pagat de 631.145,24 euros. Al no aprovar-se la llei del pressupost general per a l'exercici 2011, l'article 22.1 de la Llei general de les Finances públiques preveu que queden prorrogats automàticament per dotzaves parts els pressupostos de l'exercici anterior quant a llurs crèdits definitius de despeses corrents, així com el text articulat de la Llei i les diferents bases d'execució, i per tant el Tribunal Constitucional va rebre una transferència global del Govern de 597.056,40 euros. Durant el mes de desembre, degut al trasllat precipitat del Tribunal Constitucional a la nova seu i a l'organització del III Col·loqui de justícia constitucional d'Andorra no previst, el Tribunal

va haver de fer front a unes despeses que van descompensar el pressupost inicialment sol·licitat. El Tribunal va tenir uns ingressos no pressupostats, corresponents als interessos bancaris, per un import de 1.876,83 euros.

• *Pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2012*

El projecte de pressupost que el Tribunal Constitucional va elaborar per a l'any 2012 fixava la previsió global de la transferència corrent per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió del Tribunal en 620.243,25 euros. El projecte de pressupost per a l'any 2012 presentava una disminució en xifres absolutes en relació amb el pressupost de l'any 2011 de 10.901,99 euros. Aquest projecte de pressupost es va incorporar al projecte de Llei del pressupost general per a l'exercici del 2012. El projecte de Llei va ser aprovat pel Consell General, el 29 de desembre del 2011.

La Llei 22/2011, del 29 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2012, en la secció del Tribunal Constitucional, preveia unes partides pressupostàries del capítol d'inversió real quina dotació pressupostària era insuficient per fer front a les despeses d'inversió real del Tribunal, perquè el trasllat a la nova seu del Tribunal Constitucional a les dependències de l'antiga Sindicatura va suposar unes importants despeses d'inversió i d'adequació del local per a les seves necessitats. En aquest sentit, el Tribunal Constitucional va sol·licitar al Govern la presentació d'un Avantprojecte de llei de suplement de crèdit per fer front a les despeses d'inversió derivades de l'adequació de la seva nova seu i de modificació del pressupost d'ingressos del Tribunal Constitucional contingut a la Llei 22/2011, del 29 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2012. Aquest Avantprojecte va ser aprovat pel Consell General, el 18 d'octubre del 2012, es tracta de la Llei 21/2012, del 18 d'octubre, de suplement de crèdit per fer front a les despeses d'inversió derivades de l'adequació de la nova seu del Tribunal Constitucional i de modificació del pressupost d'ingressos del Tribunal Constitucional contingut a la llei 22/2011, del 29 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2012.

• *Projecte de pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2013*

El projecte de pressupost que el Tribunal Constitucional ha elaborat per a l'any 2013 fixa la previsió global de la transferència corrent per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió del Tribunal en 550.654,90 euros. El projecte de pressupost per a l'any 2013 presenta una disminució en xifres

absolutes en relació amb el pressupost de l'any 2012 de 69.588,35 euros. Aquest projecte de pressupost es va incorporar al projecte de Llei del pressupost general per a l'exercici del 2013. El projecte de Llei va ser aprovat pel Consell General, el 13 de desembre del 2012.

VI. DE L'APROVACIÓ DE LA MEMÒRIA

Prenent com a base els materials lliurats per la Secretaria General del Tribunal, el Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona va presentar al Ple del Tribunal un primer projecte de memòria que, després del debat pertinent, i una vegada introduïdes les modificacions suggerides pels magistrats, s'ha convertit en una nova redacció, que ha estat aprovada pel Tribunal en la seva sessió del 8 d'abril del 2013.

Aquesta memòria serà lliurada al M. I. Sr. Síndic general del Principat d'Andorra, pel Tribunal Constitucional, per al coneixement del Consell General.

Andorra la Vella, abril del 2013

